

# Comptes annuels 2012

de l'association Croix-Rouge suisse présentés selon les normes Swiss GAAP RPC



**Impressum**

Editeur: Croix-Rouge suisse (CRS), Berne

Langues: français, allemand, italien

Tirage: 1000 exemplaires

**Couverture** photo tirée de la campagne «Je suis fan» 2012: Corinne B., collaboratrice bénévole du programme d'intégration CRS  
*Viens chez moi*, avec sa fille Anna et la petite Erythréenne Elsa.

## Sommaire

4	Bilan au 31 décembre
5	Compte d'exploitation
6	Tableau de financement
7	Tableau de variation du capital
8	Annexe aux comptes annuels 2012
9	Précisions relatives au bilan
12	Précisions relatives au compte d'exploitation
16	Rapport de l'organe de révision
18	Compte d'exploitation par secteur d'activité
18	Santé et intégration
20	Coopération internationale
22	Marketing et communication
23	Organes/Direction/Finances, personnel et services

## Bilan au 31 décembre

en milliers de CHF		2012	2011
	Annexe Chiffre		
<b>ACTIF</b>			
Liquidités	1	13 510	9 585
Titres	2	60 855	58 384
Créances résultant de livraisons et de prestations	3	16 235	28 838
Autres créances	4	3 726	3 201
Stocks		663	702
Comptes de régularisation actif		5 110	4 307
<b>Actif circulant</b>		<b>100 099</b>	<b>105 017</b>
Immobilisations corporelles	5	36 435	37 377
Valeurs immatérielles	6	1 292	1 344
Placements financiers	7	3 049	6 150
<b>Actif immobilisé</b>		<b>40 776</b>	<b>44 871</b>
<b>ACTIF</b>		<b>140 875</b>	<b>149 888</b>
<b>PASSIF</b>			
Dettes financières à court terme	8	845	485
Dettes résultant de livraisons et de prestations	9	2 990	2 611
Autres dettes à court terme	10	1 066	957
Comptes de régularisation passif	11	21 149	37 912
<b>Capitaux de tiers à court terme</b>		<b>26 050</b>	<b>41 965</b>
Moyens avec affectation limitée		44 024	44 831
Moyens avec affectation réglementée		3 734	3 411
<b>Capital des fonds</b>	<b>12</b>	<b>47 758</b>	<b>48 242</b>
Capital d'exploitation		4 889	4 862
Moyens libres et moyens d'exploitation		39 168	31 203
Réserves d'évaluation		23 010	23 616
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>13</b>	<b>67 067</b>	<b>59 681</b>
<b>PASSIF</b>		<b>140 875</b>	<b>149 888</b>

## Compte d'exploitation

en milliers de CHF		2012	2011
	Annexe Chiffre		
<b>Produit</b>			
Dons	14	27 570	30 510
Legs et successions		4 667	4 469
Livraisons et prestations	15	8 030	8 751
Prestations sur mandat public	16	36 333	34 027
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	17	33 721	35 717
<b>Produit d'exploitation</b>		<b>110 321</b>	<b>113 474</b>
<b>Charges</b>			
Appels au don	18	(2 841)	(2 788)
Livraisons et matériel pour projets	19	(23 732)	(30 605)
Prestations pour projets	20	(39 735)	(36 246)
Personnel	21	(35 616)	(34 895)
Autres charges d'exploitation	22	(5 844)	(7 793)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	5,6	(1 401)	(1 482)
<b>Total des charges d'exploitation</b>		<b>(109 169)</b>	<b>(113 809)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>1 152</b>	<b>( 335)</b>
Résultat financier	23	4 881	(1 089)
Résultat hors exploitation	24	870	885
<b>Résultat sans fonds</b>		<b>6 903</b>	<b>( 539)</b>
Dotations au capital des fonds	25	(37 934)	(59 024)
Affectation du capital des fonds	25	38 417	56 699
<i>Total de la variation du capital des fonds</i>		483	(2 325)
<b>Résultat avant variation du capital de l'organisation</b>		<b>7 386</b>	<b>(2 864)</b>
Dotations au capital de l'organisation	25	(12 243)	(1 032)
Affectation du capital de l'organisation	25	4 884	3 622
<i>Total de la variation du capital de l'organisation</i>		(7 359)	2 590
<b>Résultat</b>		<b>27</b>	<b>( 274)</b>

## Tableau de financement

Le tableau de financement complète le bilan et le compte d'exploitation en donnant des indications supplémentaires sur les processus d'investissement et de financement ainsi que sur l'évolution de la situation financière de l'association Croix-Rouge suisse (CRS).

en milliers de CHF		2012	2011
	Explications Lettre		
<b>Disponibilités au 1<sup>er</sup> janvier</b>		<b>9 585</b>	<b>10 017</b>
Résultat sans fonds		6 903	( 539)
Amortissements		1 401	1 482
Autres charges/produits sans incidence sur le fonds		( 173)	(2 773)
Pertes réalisées sur les titres		206	353
Gains réalisés sur les titres		( 987)	( 309)
Pertes non réalisées sur les titres		575	3 251
Gains non réalisés sur les titres		(3 109)	( 713)
Diminution / (augmentation) titres		844	(7 203)
Diminution / (augmentation) créances	A	12 124	(17 388)
Diminution stocks		39	7
(Augmentation) comptes de régularisation actif		( 803)	( 117)
Augmentation / (diminution) engagements		488	( 507)
(Diminution) / augmentation comptes de régularisation passif		(16 763)	26 494
<b>Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation</b>		<b>745</b>	<b>2 038</b>
Investissements en placements financiers		0	( 400)
Désinvestissements en placements financiers		3 302	50
Investissements en immobilisations corporelles meubles		( 133)	( 436)
Investissements en immobilisations corporelles immeubles		0	( 195)
Investissements en valeurs immatérielles		( 349)	( 610)
<b>Flux financiers provenant de l'activité d'investissement</b>		<b>2 820</b>	<b>(1 591)</b>
Remboursement de dettes financières à court terme		0	( 879)
Souscription de dettes financières à court terme		360	0
<b>Flux financiers provenant de l'activité de financement</b>		<b>360</b>	<b>( 879)</b>
<b>Disponibilités au 31 décembre</b>	B	<b>13 510</b>	<b>9 585</b>
<b>Variation des disponibilités</b>		<b>3 925</b>	<b>( 432)</b>

### Explications

A Cf. annexe, chiffre 3, Précisions relatives au bilan

B Cf. annexe, chiffre 1, Précisions relatives au bilan

## Tableau de variation du capital

Le tableau de variation du capital présente les dotations en moyens ressortissant au capital des fonds et au capital de l'organisation, leur utilisation et leur niveau. Le capital des fonds comprend les moyens à affectation déterminée pour des projets en Suisse et à l'étranger. Le capital de l'organisation regroupe les moyens relevant du financement propre, sans limitation d'utilisation par des tiers.

en milliers de CHF	Explications Lettre	Existant initial au 01.01.12	Produits internes	Rentrées	Transferts internes c)	Sorties	Existant final au 31.12.12
Moyens Suisse		13 971	0	1 011	0	( 617)	14 365
Moyens Europe hors Suisse		1 857	6	5 036	0	(5 778)	1 121
Moyens Afrique		5 059	14	6 926	0	(6 304)	5 695
Moyens Asie		13 865	37	12 419	50	(13 814)	12 557
Moyens Amérique centrale et du Sud		6 486	25	1 067	0	(2 263)	5 315
Moyens Monde entier		3 593	65	10 969	( 150)	(9 506)	4 971
<b>Moyens avec affectation limitée</b>	a)	<b>44 831</b>	<b>147</b>	<b>37 428</b>	<b>( 100)</b>	<b>(38 282)</b>	<b>44 024</b>
Fonds Opti pour projets ophtalmologiques		115	0	0	0	( 115)	0
Fonds pour la promotion des activités des associations cantonales Croix-Rouge (AC CR)		616	0	0	0	0	616
Fonds de disposition Conseil de la Croix-Rouge		1 287	0	350	100	( 9)	1 728
Fonds Dr Spengler		208	0	0	0	0	208
Fonds en faveur des victimes d'avalanches		686	6	1	0	0	693
Prix CRS		442	0	1	0	0	443
Fonds de prise en charge de migrants		57	0	0	0	( 11)	46
<b>Moyens avec affectation réglementée</b>	b)	<b>3 411</b>	<b>6</b>	<b>352</b>	<b>100</b>	<b>( 135)</b>	<b>3 734</b>
<b>Capital des fonds</b>		<b>48 242</b>	<b>153</b>	<b>37 780</b>	<b>0</b>	<b>(38 417)</b>	<b>47 758</b>
Capital versé		0	0	0	0	0	0
Capital libre généré		5 136	0	0	( 274)	0	4 862
Résultat annuel		( 274)	0	27	274	0	27
<b>Capital d'exploitation</b>		<b>4 862</b>	<b>0</b>	<b>27</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 889</b>
<b>Moyens libres et moyens d'exploitation</b>		<b>31 203</b>	<b>0</b>	<b>12 243</b>	<b>0</b>	<b>(4 278)</b>	<b>39 168</b>
<b>Réserves d'évaluation</b>		<b>23 616</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>( 606)</b>	<b>23 010</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		<b>59 681</b>	<b>0</b>	<b>12 270</b>	<b>0</b>	<b>(4 884)</b>	<b>67 067</b>

### Explications

- Moyens avec affectation déterminée en vue de la réalisation de projets et de prestations en Suisse et à l'étranger.
- Moyens et fonds avec affectation déterminée en vue de la réalisation de projets et de prestations d'aide en Suisse et à l'étranger dans le cadre d'un règlement interne.
- Au sein du fonds Moyens avec affectation limitée, des transferts comptables ont été effectués des moyens Monde entier vers les moyens spécifiques à certaines régions du fait d'opérations de secours ponctuelles. En outre, des moyens non employés ont été recredités au fonds de disposition du Conseil de la Croix-Rouge.

## Annexe aux comptes annuels 2012

### Principes de comptabilité et de présentation des comptes, bases d'évaluation

Les comptes annuels de l'association CRS sont présentés en conformité avec les recommandations relatives à la présentation des comptes Swiss GAAP RPC, les directives du Swiss NPO Code et de la Fondation ZEW, le droit suisse ainsi qu'avec les dispositions des Statuts de l'organisation.

Le présent document restitue une image fidèle, c'est-à-dire conforme aux conditions réelles, de la situation de la fortune, des finances et des résultats de l'association CRS. Les bases d'évaluation générales selon le cadre conceptuel des Swiss GAAP RPC s'appliquent en l'espèce.

L'association Croix-Rouge suisse conduit annuellement une analyse des risques. Le processus d'évaluation des risques comporte un recensement et une analyse systématiques des risques, leur hiérarchisation ainsi que la définition et le suivi de mesures visant à les réduire et à les éliminer.

Les comptes sont publiés en français, en allemand et en italien. En cas de divergences entre les langues, la version allemande fait foi.

La publication des présents comptes annuels s'accompagne de l'établissement et de la publication de comptes annuels consolidés.

A valeur de rapport d'activité le rapport annuel de la Croix-Rouge suisse, qui est publié sur papier.

### Principes d'évaluation

Liquidités	Valeur nominale, monnaies étrangères selon cours fiscal au 31.12: 0.92 USD (contre 0.94 USD l'année précédente) 1.21 EUR (1.21 EUR, identique à l'année précédente)
Titres	Cours des titres conformément aux relevés de dépôt en fin d'année
Créances	Valeur nominale, déduction faite des correctifs de valeur nécessaires. Ce correctif de valeur intervient sur la base d'une évaluation individuelle et d'un correctif forfaitaire de l'ordre de 1%.
Stocks	Prix de revient ou prix du marché le plus bas. Les stocks sont constitués essentiellement de tentes et de kits familiaux (articles ménagers et équipements de bricolage).
Placements financiers, participations	Coûts d'acquisition, déduction faite des correctifs de valeur requis; prêts rémunérés aux taux courants du marché. Participations à des sociétés simples à la valeur substantielle.
Immobilisations corporelles meubles, valeurs immatérielles	Coûts d'acquisition ou de production, déduction faite des correctifs de valeur cumulés, nécessaires du point de vue opérationnel. Les amortissements sont effectués de façon linéaire à partir des valeurs d'acquisition ou des coûts de production sur la durée d'utilisation estimée. La limite d'inscription à l'actif se situe à 5000 CHF (contre 500 CHF l'année précédente). La durée d'utilisation estimée des immobilisations corporelles et des valeurs immatérielles est la suivante Mobilier, machines, véhicules 8 ans Matériel informatique 4 ans Logiciels 5 ans
Immobilisations	Coûts d'acquisition ou de production, déduction faite des correctifs de valeur cumulés, nécessaires du point de vue opérationnel. Les amortissements sont effectués de façon linéaire à partir des valeurs d'acquisition ou des coûts de production sur la durée d'utilisation estimée. Les investissements et les rénovations ne sont inscrits à l'actif que s'ils prolongent la durée d'utilisation ou augmentent la valeur des immeubles. Immeubles 50 ans Investissements/rénovations générant une plus-value 25 ans
Engagements	Valeur nominale; prêts rémunérés aux taux courants du marché
Organisations proches	<ul style="list-style-type: none"><li>Associations cantonales de la Croix-Rouge</li><li>Organisations de sauvetage de la Croix-Rouge: Alliance suisse des samaritains (ASS); Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega); Société Suisse de Sauvetage (SSS); Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage (REDOG); Société Suisse des Troupes Sanitaires (SSTS)</li><li>Institutions de la Croix-Rouge Fondation humanitaire CRS; Transfusion CRS Suisse SA</li><li>Autres fondations: Fondation financière CRS; Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern</li><li>Autres organisations: Service de transfusion sanguine CRS Berne SA; Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV</li></ul>

## Précisions relatives au bilan

en milliers de CHF	au 31.12.	2012	2011
<b>1 Liquidités</b>			
Caisse		123	120
Poste		6 053	3 640
Banque		7 334	5 825
<b>Total</b>		<b>13 510</b>	<b>9 585</b>
<b>2 Titres</b>			
Argent au jour le jour		1 000	4 500
Actions Suisse		13 600	13 185
Actions Etranger		182	223
Obligations Suisse		8 548	8 882
Obligations Etranger		14 790	19 041
Fonds de placement		22 735	12 553
<b>Total</b>		<b>60 855</b>	<b>58 384</b>

En 2012, les limites de crédit ont été annulées en raison de leur non-utilisation et le gage sur les dépôts de titres a été levé.

### 3 Créances résultant de livraisons et de prestations

Collectivités	6 441	2 139
Organisations proches	645	610
Tiers	9 171	26 187
Risque de ducroire	( 22)	( 98)
<b>Total</b>	<b>16 235</b>	<b>28 838</b>

Les créances issues des garanties de financement obtenues dans l'optique d'un projet de reconstruction consécutif au séisme et au tsunami qui avaient frappé le Japon au début de l'année 2011 ont été portées au bilan 2011.

### 4 Autres créances

Collectivités	149	37
Projets (avances)	3 587	3 177
Tiers	151	123
Correctifs de valeur sur projets	( 161)	( 136)
<b>Total</b>	<b>3 726</b>	<b>3 201</b>

### 5 Immobilisations corporelles

en milliers de CHF	Existant au 01.01.11	Rentrées	Sorties	Existant au 31.12.11
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Immobilisations corporelles meubles	3 975	436	( 106)	4 305
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	29 844	195	0	30 039
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	11 549	0	0	11 549
<b>Total</b>	<b>45 368</b>	<b>631</b>	<b>( 106)</b>	<b>45 893</b>
<i>Correctifs de valeur cumulés</i>				
Immobilisations corporelles meubles	(2 907)	( 352)	106	(3 153)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	(4 156)	( 654)	0	(4 810)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	( 479)	( 74)	0	( 553)
<b>Total</b>	<b>(7 542)</b>	<b>(1 080)</b>	<b>106</b>	<b>(8 516)</b>
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Immobilisations corporelles meubles	1 068	84	0	1 152
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	25 688	( 459)	0	25 229
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	11 070	( 74)	0	10 996
<b>Total</b>	<b>37 826</b>	<b>( 449)</b>	<b>0</b>	<b>37 377</b>

en milliers de CHF	Existant au 01.01.12	Rentrées	Sorties	Niveau 31.12.12
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Immobilisations corporelles meubles	4 305	133	( 152)	4 286
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	30 039	0	0	30 039
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	11 549	0	0	11 549
<b>Total</b>	<b>45 893</b>	<b>133</b>	<b>( 152)</b>	<b>45 874</b>
<i>Correctifs de valeur cumulés</i>				
Immobilisations corporelles meubles	(3 153)	( 347)	152	(3 348)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	(4 810)	( 654)	0	(5 464)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	( 553)	( 74)	0	( 627)
<b>Total</b>	<b>(8 516)</b>	<b>(1 075)</b>	<b>152</b>	<b>(9 439)</b>
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Immobilisations corporelles meubles	1 152	( 214)	0	938
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	25 229	( 654)	0	24 575
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	10 996	( 74)	0	10 922
<b>Total</b>	<b>37 377</b>	<b>( 942)</b>	<b>0</b>	<b>36 435</b>

Aucun amortissement non planifié n'a été effectué en 2011 et 2012.

6 Valeurs immatérielles en milliers de CHF	Existant au 01.01.11	Rentrées	Sorties	Niveau 31.12.11
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Logiciels	2 258	610	0	2 868
<i>Correctifs de valeur cumulés</i>				
Logiciels	(1 049)	( 475)	0	(1 524)
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Logiciels	1 209	135	0	1 344
<b>Total</b>	<b>1 209</b>	<b>135</b>	<b>0</b>	<b>1 344</b>
en milliers de CHF	01.01.12			31.12.12
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Logiciels 1)	2 868	349	0	3 217
<i>Correctifs de valeur cumulés</i>				
Logiciels	(1 524)	( 401)	0	(1 925)
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Logiciels	1 344	( 52)	0	1 292
<b>Total</b>	<b>1 344</b>	<b>( 52)</b>	<b>0</b>	<b>1 292</b>

1) Dont 250 milliers de CHF de logiciels non encore utilisés (démarrage en production 2013).

Aucun amortissement non planifié n'a été effectué en 2011 et 2012.

7 Placements financiers en milliers de CHF	2012	2011
Investissements productifs (immobilier)	0	2 837
Prêts à des organisations proches	710	1 175
Participations	2 339	2 138
<b>Total</b>	<b>3 049</b>	<b>6 150</b>
<b>Participations</b>		
Texaid Textilverwertungs AG, Schattdorf	8.33%	8.33%
Groupement Texaid	16.67%	16.67%
Transfusion CRS Suisse SA	50.50%	50.50%
Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV	100.00%	100.00%

<b>8 Dettes financières à court terme</b>	2012	2011
Organisations proches	845	485
<b>Total</b>	<b>845</b>	<b>485</b>
<b>9 Dettes résultant de livraisons et de prestations</b>		
Collectivités	310	183
Organisations proches	544	395
Tiers	2 136	2 033
<b>Total</b>	<b>2 990</b>	<b>2 611</b>
<b>10 Autres dettes à court terme</b>		
Institutions de prévoyance	826	861
Assurances sociales, tiers	240	96
<b>Total</b>	<b>1 066</b>	<b>957</b>

**11** Le poste **Comptes de régularisation passif** comprend notamment les ajustements du chiffre d'affaires et les contributions approuvées pour l'année 2013, premièrement par la Chaîne du Bonheur (6,7 mio de CHF, contre 11,4 mio en 2011), deuxièmement par la Direction du développement et de la coopération (6,8 mio de CHF, contre 2,5 mio en 2011). En 2012, la régularisation des charges de projet consécutives au séisme et au tsunami qui ont frappé le Japon s'est établie à 0 mio de CHF (2011: 13,6 mio de CHF).

**12** Le **capital des fonds** fait état des fonds affectés spécialement à des projets en Suisse ou à l'étranger. Voir également le tableau de variation du capital.

**13** Le **capital de l'organisation** présente les moyens relevant du financement propre de l'organisation, sans limitation d'utilisation par des tiers. Les réserves d'évaluation constituent une forme particulière du capital de l'organisation, dans la mesure où elles sont constituées lors de la réévaluation des placements financiers ainsi que des immobilisations corporelles meubles et immeubles.

## Précisions relatives au compte d'exploitation

en milliers de CHF		2012	2011
<b>14 Dons</b>			
Dons financiers		22 204	24 740
Dons matériels	1)	5 366	5 770
<b>Total</b>		<b>27 570</b>	<b>30 510</b>

1) Les dons matériels se composent de dons en nature à hauteur de 358 tonnes (contre 385 tonnes en 2011), évalués à la valeur moyenne du marché au moment de la réception du don (15 CHF/kg). Il s'agit pour moitié environ de produits alimentaires, l'autre moitié étant constituée d'articles d'hygiène, de textiles, de jouets ainsi que d'articles de papeterie et d'ustensiles de ménage.

**15 Le produit des livraisons et prestations** comprend le produit des frais d'inscription à des séminaires et à des formations ainsi que celui de prestations et d'activités de conseil. Il inclut en outre les recettes issues de la reconnaissance et de l'enregistrement des titres de fin de formation pour les professions non universitaires du secteur de la santé. La part provenant des organisations proches s'élève à 2759 milliers de CHF (contre 2572 milliers en 2011).

**16 Le produit des prestations sur mandat public** inclut le financement de projets d'assistance en Suisse et à l'étranger, la direction des centres pour requérants d'asile et des centres pour réfugiés, le Service Croix-Rouge, la surveillance et la réglementation de la formation aux professions non médicales du secteur de la santé, etc.

DFAE Direction du développement et de la coopération, programme de développement Sud		4 300	4 100
DFAE Direction du développement et de la coopération, aide en cas de catastrophe à l'étranger		2 500	2 250
DFAE Direction du développement et de la coopération, mandats et contributions		6 415	4 695
DFI Office fédéral de la santé publique		424	556
DFI Office fédéral des assurances sociales	1)	12 993	12 468
DFJP Office fédéral des migrations		350	345
DFE Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie		67	871
DFE Secrétariat d'Etat à l'économie		294	444
DFE Divers		0	25
DDPS Service sanitaire coordonné (SSC)		55	55
DDPS Divers		20	0
DDPS Base logistique de l'armée, Affaires sanitaires		971	243
Cantons pour activités en Suisse		6 253	5 372
Cantons pour la coopération internationale		985	1 842
Communes pour activités en Suisse		206	112
Communes pour la coopération internationale		500	649
<b>Total</b>		<b>36 333</b>	<b>34 027</b>

1) Contient entre autres le contrat de prestations 2010-2013 de l'OFAS, les contributions au Secrétariat national des associations cantonales Croix-Rouge en faveur des associations cantonales au titre de l'aide à la vieillesse en milieu ouvert, conformément à l'art. 101bis LAVS:

- Les versements perçus en 2011 se sont montés à 12 051 milliers de CHF, dont 1 851 à titre de paiement final pour 2010 et 10 200 milliers de CHF à titre d'acompte pour 2011. En outre, à la date de clôture de l'exercice, des produits à recevoir à titre d'indemnités de l'OFAS ont fait l'objet d'une régularisation à hauteur de 2 276 milliers de CHF (contre 1 890 milliers de CHF l'année précédente).
- Les versements perçus en 2012 se sont montés à 12 644 milliers de CHF, dont 2 444 à titre de paiement final pour 2011 et 10 200 milliers de CHF à titre d'acompte pour 2012. En outre, à la date de clôture de l'exercice, des produits à recevoir à titre d'indemnités de l'OFAS ont fait l'objet d'une régularisation à hauteur de 2 600 milliers de CHF (contre 2 276 milliers l'année précédente).

### 17 Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif

Contributions de membre des associations cantonales de la CR		236	234
Fondation humanitaire CRS		16 868	16 775
Chaîne du Bonheur		10 402	12 177
Œuvres d'entraide, organisations à but non lucratif et Sociétés nationales étrangères de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge		6 210	6 119
Organisations proches		5	412
<b>Total</b>		<b>33 721</b>	<b>35 717</b>

**18 Les charges d'appels aux dons** correspondent aux coûts induits par la gestion des adresses des donateurs, par l'emballage dans le cadre des mailings ainsi que par les mesures de suivi.

**19 Les charges de livraisons et matériel pour projets** incluent principalement l'achat de matériel destiné aux opérations de secours à l'étranger.

**20 Les charges de prestations pour projets** comprennent notamment les coûts de fonctionnement des délégations en mission à l'étranger (y compris les coûts de personnel étranger dans le cadre des divers projets sur place), les coûts d'assistance aux réfugiés en Suisse ainsi que le soutien en nature ou en espèces à des particuliers et à des organisations en Suisse et à l'étranger. La part provenant des organisations proches s'élève à 17 505 milliers de CHF (contre 15 531 l'année précédente).

<b>21 Personnel/organes</b>	2012	2011
<b>Collaborateurs au 31.12</b>	Effectif	Effectif
Equivalents temps plein en Suisse	255	249
Nombre de collaboratrices et collaborateurs en Suisse	375	356
en milliers de CHF		
<b>Charges de personnel</b>		
Salaires	24 314	23 837
Rémunération de délégués et d'experts	4 711	4 751
Prestations sociales	5 074	4 929
Recrutement de personnel	156	52
Formation et perfectionnement	350	301
Frais de voyage et de représentation	837	838
Autres charges de personnel	174	187
<b>Total</b>	<b>35 616</b>	<b>34 895</b>
Indemnités au Conseil de la Croix-Rouge, présidence incluse	94	105
Indemnités à la Direction	980	954
Indemnités au Comité exécutif de la Conférence nationale des associations cantonales de la Croix-Rouge	35	49

L'indemnité allouée pour la présidence de la CRS, y compris la vice-présidence de droit de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, se fonde sur les dispositions du Swiss NPO Code et sur les directives de la Fondation ZEWO. Elle s'est élevée à 32 milliers de CHF, contre 44 l'année précédente. Une contribution de la Fondation humanitaire de la CRS et une partie des produits financiers et hors exploitation ont servi à couvrir les coûts liés au travail institutionnel et à l'activité des organes.

Les collaborateurs de l'association CRS sont assurés contre les conséquences économiques de l'âge, de l'invalidité et du décès auprès de PUBLICA, la caisse de pensions de la Confédération. Employés et employeur versent des cotisations définies à cette institution. Les cotisations de l'employeur sont comptabilisées pour la période dans laquelle elles ont été acquittées.

Avantages (actifs) / engagements (passifs) économiques et charges de prévoyance inhérents à une institution de prévoyance présentant un découvert:

en milliers de CHF		
Degré de couverture selon art. 44 OPP2	1)	106.8%
Engagement ou avantage économique de la CRS		0
Variation par rapport à l'année précédente / différence enregistrée avec effet sur le résultat de l'exercice sous revue		0
Cotisations ajustées à la période		2 679
Charges de prévoyance en tant que partie des frais de personnel		2 679

1) Degré de couverture provisoire (2012) de la «Caisse de prévoyance des organisations affiliées» au 31 décembre 2012, conformément aux renseignements de PUBLICA.

En vertu de la solidarité au sein du dispositif de prévoyance, aucun déficit ni excédent de couverture ne peut être établi au prorata pour l'association CRS.

**22 Les autres charges d'exploitation** comprennent notamment les loyers, l'entretien de l'infrastructure (immeubles, informatique et autres immobilisations corporelles), l'administration, la communication, le port, les assurances et les imprimés. Le résultat des activités annexes d'exploitation reflète le résultat des biens immobiliers d'exploitation.

en milliers de CHF		
Autres charges d'exploitation	(5 342)	(7 018)
Organisations proches	(649)	(683)
<i>Activités annexes d'exploitation:</i>		
Produit des biens immobiliers d'exploitation	518	518
Frais de rénovation, d'entretien et charges accessoires	( 371)	( 610)
<b>Total</b>	<b>(5 844)</b>	<b>(7 793)</b>

en milliers de CHF	2012	2011
<b>23 Résultat financier</b>		
<b>Charges financières</b>		
Titres (taxes, correctifs de cours et d'évaluation)	( 785)	(3 432)
Monnaies étrangères	( 59)	( 325)
Frais de comptes, taxes, intérêts	( 211)	( 75)
Intérêts du périmètre de consolidation CRS	( 0)	( 1)
<b>Total</b>	<b>(1 055)</b>	<b>(3 833)</b>
(dont charges des intérêts)	( 3)	( 1)
(dont provenant des organisations proches)	0	( 1)
<b>Produits financiers</b>		
Titres (intérêts, dividendes, produits de participation)	1 801	1 667
Titres (gains de cours et d'évaluation)	3 958	829
Monnaies étrangères	144	215
Intérêts	33	33
<b>Total</b>	<b>5 936</b>	<b>2 744</b>
(dont produit des intérêts)	40	54
(dont produit des participations)	144	144
(dont provenant des organisations proches)	0	19
<b>Total</b>	<b>4 881</b>	<b>(1 089)</b>
<b>24 Le résultat hors exploitation</b> reflète le résultat de secteurs qui ne sont pas en rapport direct avec les activités de la CRS.		
Charges biens immobiliers hors exploitation	( 114)	( 100)
Revenus biens immobiliers hors exploitation	984	985
<b>Total</b>	<b>870</b>	<b>885</b>

**25 Les dotations aux/affectations du capital des fonds/capital de l'organisation** rendent compte des variations des fonds et des moyens destinés au financement de prestations d'assistance et de projets opérationnels à la fin de l'année. Le tableau de variation du capital fournit des informations détaillées à cet égard.

## Autres explications

### 26 Charges d'exploitation

La présentation de la structure des coûts de l'association Croix-Rouge suisse se fonde sur la méthode de calcul des frais administratifs définie par la Fondation ZEWO.

Les **frais de projet et charges de prestations** regroupent toutes les dépenses directement liées à la réalisation des objectifs statutaires de la CRS.

Les **frais de collecte de fonds** représentent les coûts inhérents à toutes les activités déployées par l'association CRS en matière de gestion d'adresses, de mailings et de gestion des donateurs occasionnels et réguliers.

Les **frais administratifs** regroupent les dépenses qui contribuent de manière indirecte à la fourniture de prestations d'assistance par la CRS et dont les partenaires de projet et les groupes cibles n'ont dès lors pas automatiquement connaissance. Ils garantissent le bon fonctionnement de la CRS.

en milliers de CHF	2012		2011	
<b>Frais de projet et charges de prestations</b>				
Dépenses de matériel	62 422		65 602	
Charges de personnel	22 037		21 431	
Frais de voyage et de représentation	482		430	
Autres charges d'exploitation	2 438		4 158	
Amortissements	134		119	
Facturation interne de prestations	6 580		6 983	
<b>Total</b>	<b>94 093</b>	<b>86.2%</b>	<b>98 723</b>	<b>86.7%</b>
<b>Frais des collectes de fonds</b>				
Dépenses de matériel	3 856		3 876	
Charges de personnel	1 613		1 709	
Frais de voyage et de représentation	41		33	
Autres charges d'exploitation	1 268		1 397	
Amortissements	59		160	
Facturation interne de prestations	708		217	
<b>Total</b>	<b>7 545</b>	<b>6.9%</b>	<b>7 392</b>	<b>6.5%</b>
<b>Frais administratifs</b>				
Dépenses de matériel	30		161	
Charges de personnel	11 127		10 916	
Frais de voyage et de représentation	316		376	
Autres charges d'exploitation	2 138		2 238	
Amortissements	1 208		1 203	
Facturation interne de prestations	(7 288)		(7 200)	
<b>Total</b>	<b>7 531</b>	<b>6.9%</b>	<b>7 694</b>	<b>6.8%</b>
<b>Total</b>	<b>109 169</b>	<b>100.0%</b>	<b>113 809</b>	<b>100.0%</b>

Le poste **Dépenses de matériel** englobe les charges liées aux appels aux dons, aux livraisons et au matériel pour projets ainsi que les prestations pour projets détaillées dans le compte d'exploitation.

La **facturation interne de prestations** permet d'imputer des frais de projet et des charges de prestations directement attribuables à la prestation d'assistance et de service correspondante. Peuvent être ainsi facturés à l'interne non seulement des coûts liés à des prestations telles que le graphisme et l'impression, l'informatique, la logistique, la finance, les services internes et la traduction, mais aussi des heures (saisie du temps).

## 27 Transactions avec des personnes proches

Sont considérés comme «personnes proches» les membres du Conseil de la Croix-Rouge et de la Direction ainsi que les organisations proches. Les Précisions relatives au bilan et au compte d'exploitation font état des transactions avec des organisations proches. L'ensemble du produit des cotisations de membres provient des organisations proches.

## 28 Autres engagements ne devant pas être portés au bilan et résultant de contrats de location

en milliers de CHF		2013 (1 an)	2014–2017 (2–5 ans)
Mobilier	Divers	116	83

## 29 Bénévolat

La CRS mène chaque année l'action 2 x Noël en collaboration avec la SRG SSR et La Poste Suisse. Pendant l'exercice sous revue, 916 bénévoles ont fourni dans le cadre de cette opération 10 597 heures de travail non rémunéré pour l'association CRS (contre 10 660 heures accomplies par 993 bénévoles en 2011).

24 bénévoles ont fourni 1 150 heures de travail pour le Centre de compétences Jeunesse; 16 personnes se sont engagées bénévolement durant 3 072 heures pour le Service de recherches; 1 personne a fourni 100 heures de travail non rémunéré en faveur du projet Vieil or pour redonner la vue.

Calculé sur une base horaire de 30 CHF, leur engagement se chiffre à 447 milliers de CHF.

Durant l'année sous revue, 125 membres (sur un total de 232) du Service Croix-Rouge de la CRS ont participé à 525 missions différentes (2011: 117 membres, 360 interventions), soit un total de 2 722 jours d'intervention (contre plus de 2 000 en 2011).

Le rapport annuel de la CRS présente les activités bénévoles de toutes les organisations de la CRS.

## 30 Opérations hors bilan

L'association CRS détient un sixième de la société simple Groupement Texaid. Les sociétaires sont solidairement responsables.

Un contrat de garantie de prêt conclu avec une organisation partenaire est entré en vigueur au 24 janvier 2011 pour une période de cinq ans, soit jusqu'en 2015. Il porte sur un montant de 1 000 milliers de CHF.

On ne relève aucun autre cautionnement, garantie ou constitution de gage au 31 décembre 2012, date de clôture de l'exercice.

## 31 Événements postérieurs à la date de clôture de l'exercice

Aucun événement notable postérieur à la date de clôture de l'exercice n'a été rapporté.



Ernst & Young SA  
Belpstrasse 23  
Case postale  
CH-3001 Berne

Téléphone +41 58 286 61 11  
Téléfax +41 58 286 68 27  
[www.ey.com/ch](http://www.ey.com/ch)

A l'Assemblée de l'  
**association Croix-Rouge suisse, Berne**

Berne, le 18 mars 2013

### Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de l'association Croix-Rouge suisse comprenant le bilan, le compte d'exploitation, le tableau de financement, le tableau de variation du capital et l'annexe (pages 4 à 15) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012. Conformément aux Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

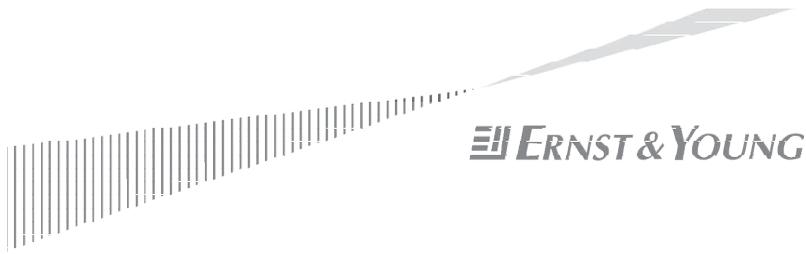
#### *Responsabilité du Conseil de la Croix-Rouge*

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux Swiss GAAP RPC 21, dispositions légales et aux Statuts, incombe au Conseil de la Croix-Rouge. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil de la Croix-Rouge est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

#### *Responsabilité de l'organe de révision*

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.



#### *Opinion d'audit*

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec Swiss GAAP RPC 21. De plus, les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux Statuts.

#### **Rapport sur d'autres dispositions légales**

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 69b CC en liaison avec art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 69b CC en liaison avec art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil de la Croix-Rouge.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

En outre, nous attestons que les dispositions de la Fondation ZEWO, à contrôler selon les dispositions explicatives concernant l'art. 12 du Règlement relatif au label de qualité ZEWO, sont respectées.

Ernst & Young SA

Handwritten signature of Bernadette Koch in black ink.

Bernadette Koch  
Experte-réviser agréée  
(Réviser responsable)

Handwritten signature of Patrick Rebsamen in black ink.

Patrick Rebsamen  
Expert-réviser agréé

## Compte d'exploitation par secteur d'activité

### Santé et intégration

en milliers de CHF	2012	2011
<i>Produit</i>		
Dons	792	667
Legs et successions	20	200
Livraisons et prestations	4 456	4 977
Prestations sur mandat public	21 343	20 138
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	6 733	5 265
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>33 344</b>	<b>31 247</b>
<i>Charges</i>		
Appels au don	0	0
Livraisons et matériel pour projets	( 395)	( 358)
Prestations pour projets	(21 534)	(19 543)
Personnel	(11 162)	(10 892)
Autres charges d'exploitation	(3 149)	(2 641)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	( 78)	( 72)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(36 318)</b>	<b>(33 506)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>(2 974)</b>	<b>(2 259)</b>
Résultat financier	141	142
Résultat hors exploitation	0	0
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>(2 833)</b>	<b>(2 117)</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	( 309)	374
<b>Résultat</b>	<b>(3 142)</b>	<b>(1 743)</b>

L'intégration du Secrétariat national des associations cantonales (SNAC) au Siège CRS (Croix-Rouge suisse), le 1<sup>er</sup> janvier 2012, a généré de nouvelles structures et de nouvelles synergies, notamment au sein du département Santé et intégration (SI). Depuis, le nouveau service **Aide SI** regroupe des prestations telles que l'Alarme Croix-Rouge, le service des transports, la garde d'enfants à domicile ou encore le service de baby-sitters; il assume ici un rôle de soutien en faveur des organes de coopération et des 24 associations cantonales. Les cours pour auxiliaires de santé CRS, les ateliers de gestion des conflits *chili* et d'autres cours à la population sont désormais rassemblés au sein du service Formation SI, tandis que l'aide individuelle est rattachée au service Intégration et retour. Le Controlling du SNAC a été intégré au nouvel «état-major de la direction du département SI», où il continue de s'occuper du reporting des AC CR et de l'harmonisation des comptabilités.

Les offres de perfectionnement du service **Santé et diversité** en matière de compétence transculturelle restent très demandées par les spécialistes de la santé. La CRS joue un rôle pionnier en ce qui concerne l'intégration et l'égalité des chances en matière de santé: les projet *Diverso* (intégration de migrants dans les sections de samaritains), *UNIDO* (dans le cadre du programme d'action *Migrant Friendly Hospitals*) et *Aequalitas – égalité des chances en matière de soins* sont tous en cours de mise en œuvre. En outre, l'année sous revue a été marquée par deux publications: «Diversität in Alters- und Pflegeheimen», un guide avec DVD de formation destiné aux cadres et au personnel des institutions de soins aux personnes âgées (en allemand), ainsi que la brochure «Vieillir en Suisse». La plateforme migesplus.ch continue d'attirer de nombreux visiteurs. Au cours de l'année écoulée, 74 369 brochures ont été commandées. Le nombre de langues proposées sur le site est passé de trois à neuf.

Le département Santé et intégration fournit un **travail de recherche et développement**. L'état-major Recherche et développement établit régulièrement des publications spécialisées; en 2012, elles ont eu pour thèmes l'approche transculturelle en santé publique, la déqualification et la situation des migrants âgés en Suisse. L'état-major organise aussi périodiquement une Conférence nationale: intitulée «Vieillir, un projet d'avenir – vers une nouvelle solidarité entre générations», elle a réuni l'an passé 100 participants.

Les dons privés et les contributions de soutien d'œuvres d'entraide, de fondations et d'autres organisations sont essentiellement destinés au **Service ambulatoire pour victimes de la torture et de la guerre**. Depuis mai 2007, celui-ci offre une assistance médicale à des personnes sans autorisation de séjour (sans-papiers) dans ses locaux de Wabern. En 2012, le Service ambulatoire CRS a organisé pour les donateurs et les clients un événement auquel a participé l'ancien conseiller fédéral Moritz Leuenberger. Il a enfin publié une brochure en plusieurs langues sur l'état de stress post-traumatique.

Le service **Formation** propose diverses offres dans le cadre de contrats de prestations avec l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT, désormais SEFRI) et la Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé (CDS): reconnaissance et assurance-qualité des formations aux professions de la santé relevant de l'ancien droit selon les prescriptions de la CRS, enregistrement et saisie des titres professionnels selon l'ancien et le nouveau droit, ainsi que reconnaissance des titres et diplômes étrangers.

Œuvre d'entraide reconnue par la Confédération, la CRS se mobilise dans le domaine de l'asile sur mandat des autorités cantonales d'Uri et de Glaris, cantons où elle octroie l'aide sociale aux requérants d'asile, aux personnes admises provisoirement et aux réfugiés reconnus. Elle intervient en régie propre au titre de l'aide au retour, notamment auprès de personnes détenues en vue du renvoi ou de l'expulsion. Le service **Intégration et retour** gère en outre le Service de recherches, auquel peut s'adresser toute personne qui, pour une raison ou pour une autre, est sans nouvelles d'un proche.

Conformément aux conventions de prestations passées avec le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS), le **Service Croix-Rouge** (SCR) assume de nombreuses tâches à caractère médical pour le compte du service sanitaire de l'armée. Depuis cinq ans, il élargit ses compétences et ses prestations au domaine d'intervention des «care teams». Il œuvre enfin à la diffusion du droit international humanitaire et des Principes fondamentaux de la Croix-Rouge.

## Coopération internationale

en milliers de CHF	2012	2011
<i>Produit</i>		
Dons	10 808	18 893
Legs et successions	215	1 737
Livraisons et prestations	1 242	1 672
Prestations sur mandat public	14 931	13 855
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	22 062	24 407
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>49 258</b>	<b>60 564</b>
<i>Charges</i>		
Appels au don	( 0)	( 14)
Livraisons et matériel pour projets	(23 195)	(30 089)
Prestations pour projets	(16 866)	(15 649)
Personnel	(10 966)	(10 278)
Autres charges d'exploitation	(2 942)	(3 536)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	( 43)	( 38)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(54 012)</b>	<b>(59 604)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>(4 754)</b>	<b>960</b>
Résultat financier	274	110
Résultat hors exploitation	0	0
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>(4 480)</b>	<b>1 070</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	1 539	(2 619)
<b>Résultat</b>	<b>(2 941)</b>	<b>(1 549)</b>

Au-delà des destructions et du nombre élevé de victimes, la guerre en Syrie a provoqué un important afflux de réfugiés dans les pays voisins. Fin 2012, plus d'un demi-million de personnes avaient gagné la Turquie, le Liban et la Jordanie. La CRS s'est concentrée sur ce dernier pays, qui a accueilli l'an passé plus de 200 000 réfugiés syriens. Parallèlement à la distribution de biens de secours avec l'appui de logisticiens, c'est un programme d'allocations d'espèces dans les villes frontalières de Jerash et d'Ajloun qui a constitué le cœur de son action. En collaboration avec le Croissant-Rouge jordanien, la déléguée CRS (Croix-Rouge suisse) a préparé le versement de contributions mensuelles de 220 CHF à 1 000 familles particulièrement vulnérables. La seconde moitié de l'année a été consacrée au choix minutieux des bénéficiaires, à la formation des bénévoles du Croissant-Rouge jordanien et à la mise en place du système de versement (utilisation d'une carte de crédit). Ce soutien financier aide les familles avant tout à régler leurs loyers. On tient ainsi compte du fait que la grande majorité des réfugiés vivent chez des particuliers.

La CRS a versé une contribution à la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge pour soutenir la distribution de couvertures, d'appareils de chauffage et de matelas dans les camps de réfugiés syriens en Turquie.

Les violences dans le nord du Mali ont obligé la CRS à suspendre le programme de santé en place depuis de nombreuses années dans la région de Tombouctou. En revanche, elle a lancé à Mopti, dans le centre du pays, une opération d'aide d'urgence en faveur de 6 000 familles déplacées.

En décembre, les Philippines ont été balayées par deux typhons qui ont fait des milliers de sans-abri. La CRS a fourni à partir de son entrepôt de biens de secours de Kuala Lumpur 1 000 kits de réparation, 210 tentes familiales ainsi que de grandes tentes destinées à accueillir des dispensaires. Deux logisticiens CRS ont assisté la Croix-Rouge locale dans les opérations de distribution.

Après le passage de l'ouragan Sandy aux Caraïbes en novembre, la CRS a participé en Haïti à l'aide d'urgence de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Dans la région de Léogane, des latrines ont ainsi pu être installées, et des comprimés de purification de l'eau ainsi que des articles d'hygiène ont été distribués. C'est dans cette même région que, suite au séisme de 2010, la CRS a construit dans différents hameaux 600 lotissements qui ont d'ailleurs résisté à l'ouragan.

D'autres opérations d'aide d'urgence ont été menées après les inondations du mois d'août au Cameroun et au Nigeria ainsi qu'au Paraguay.

En Moldavie, Biélorussie et Bosnie-Herzégovine, pays d'Europe de l'Est particulièrement affectés par la crise, la CRS continue de soutenir le secours d'hiver. Au total, les colis alimentaires distribués et les soupes populaires organisées quotidiennement avec son soutien financier ont bénéficié à 10 000 familles et personnes âgées démunies.

En avril, le Centre logistique a organisé un cours pratique pour 30 logisticiens amenés à intervenir en cas de catastrophe. En septembre, des logisticiens et du personnel médical susceptibles d'être mobilisés dans ce genre de situations ont suivi à Thoune un cours de trois jours sur le thème de la sécurité.

Au Soudan du Sud, depuis peu indépendant, la CRS a étendu son programme de santé, centré jusqu'ici sur la région de Bentiu. Dans les années à venir, elle se concentrera sur celle de Malakal, dans le nord du pays, où l'insuffisance de la desserte en soins est alarmante.

Au Pakistan, le projet de reconstruction de cinq villages lancé après les graves inondations de l'été 2010 dans la province méridionale du Sindh a été globalement mené à son terme.

La thématique de la préparation aux catastrophes et de leur prévention prend de plus en plus d'importance. Les activités de réduction des risques ont notamment été intensifiées au Honduras, au Salvador, en Haïti, au Vietnam et au Népal.

La CRS a poursuivi sa lutte contre la cécité liée à la pauvreté en Afrique occidentale ainsi qu'au Népal et au Tibet. En Amérique latine comme en Afrique et en Asie, la Coopération internationale maintient son engagement à long terme visant à favoriser un meilleur accès aux soins et à faire reculer des épidémies, entre autres le sida et le paludisme.

## Marketing et communication

en milliers de CHF	2012	2011
<i>Produit</i>		
Dons	15 898	10 721
Legs et successions	4 432	1 532
Livraisons et prestations	1 032	941
Prestations sur mandat public	20	0
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	14	66
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>21 396</b>	<b>13 260</b>
<i>Charges</i>		
Appels au don	(2 841)	(2 765)
Livraisons et matériel pour projets	( 32)	( 33)
Prestations pour projets	( 963)	( 805)
Personnel	(6 470)	(6 464)
Autres charges d'exploitation	(2 298)	(1 615)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	( 251)	( 313)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(12 855)</b>	<b>(11 995)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>8 541</b>	<b>1 265</b>
Résultat financier	( 55)	( 58)
Résultat hors exploitation	0	0
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>8 486</b>	<b>1 207</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	( 961)	( 292)
<b>Résultat</b>	<b>7 525</b>	<b>915</b>

La CRS veille à communiquer de façon claire, transparente et en temps opportun avec le public, les donateurs et les partenaires. Le département Marketing et communication assure la transmission des informations relatives aux objectifs, aux offres et aux prestations de la CRS et encourage la mise en œuvre d'une démarche de communication concertée au sein de la CRS.

Des activités de marketing proactives et novatrices et une communication fondée sur les valeurs renforcent le positionnement de la CRS en tant qu'organisation caritative la plus importante de Suisse et favorisent la diffusion des valeurs humanitaires du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

La viabilité financière à long terme de l'association CRS passe par une recherche de fonds novatrice et diversifiée. Le département Marketing et communication est responsable de la levée de fonds. A cet effet, donateurs, philanthropes, partenaires économiques, fondations et autorités sont interpellés de façon ciblée. Une fois mobilisés en faveur des causes de la CRS, leurs contacts avec l'organisation sont gérés de façon individualisée.

Le département fournit des prestations pour l'ensemble de la CRS dans les domaines suivants: collecte de fonds, communication, conception graphique et impression ainsi que traduction.

## Organes/Direction/Finances, personnel et services

en milliers de CHF	2012	2011
<i>Produit</i>		
Dons	72	229
Legs et successions	0	1 000
Livraisons et prestations	1 300	1 161
Prestations sur mandat public	39	34
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	4 912	5 979
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>6 323</b>	<b>8 403</b>
<i>Charges</i>		
Appels au don	0	(9)
Livraisons et matériel pour projets	(110)	(125)
Prestations pour projets	(372)	(249)
Personnel	(7 018)	(7 261)
Autres charges d'exploitation	2 545	(1)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	(1 029)	(1 059)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(5 984)</b>	<b>(8 704)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>339</b>	<b>(301)</b>
Résultat financier	4 521	(1 283)
Résultat hors exploitation	870	885
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>5 730</b>	<b>(699)</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	(7 145)	2 802
<b>Résultat</b>	<b>(1 415)</b>	<b>2 103</b>

La Direction de l'association CRS assure la conduite stratégique et opérationnelle de la CRS à travers les organes (Assemblée de la Croix-Rouge, Conseil de la Croix-Rouge et Commission de contrôle de gestion). Elle englobe en outre les services spécialisés suivants: Service juridique, Relations internationales, Droit international humanitaire ainsi que centres de compétences Jeunesse et Bénévolat.

Le département Finances, personnel et services fournit ses prestations en interne de même qu'auprès de l'ensemble de la CRS et des organisations proches. Toutes les organisations de la CRS bénéficient ainsi de possibilités d'outsourcing dans les domaines de la comptabilité, du cash pooling, de l'informatique, du développement du personnel, du développement de logiciels et d'autres prestations.

Le poste Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif correspond essentiellement à des fonds en provenance de la Fondation humanitaire CRS. Ces contributions financent les tâches dirigeantes et institutionnelles de l'association CRS pour le compte de l'ensemble de la CRS.

[www.redcross.ch](http://www.redcross.ch)  
Dons: 30-9700-0

IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0



Une fillette au Togo.

Un grand merci pour votre soutien.



Verein Schweizerisches Rotes Kreuz  
Association Croix-Rouge suisse  
Associazione Croce Rossa Svizzera

Rainmattstrasse 10  
Case postale  
CH-3001 Berne

Téléphone 031 387 71 11  
info@redcross.ch  
www.redcross.ch